

Bill 210

Private Member's Bill

Projet de loi 210

Projet de loi d'un député

4th Session, 39th Legislature,
Manitoba,
58 Elizabeth II, 2009

4^e session, 39^e législature,
Manitoba,
58 Elizabeth II, 2009

BILL 210

PROJET DE LOI 210

THE DIABETES REPORTING ACT

**LOI SUR LA DÉCLARATION
OBLIGATOIRE DU DIABÈTE**

Mr. Gerrard

M. Gerrard

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill requires a doctor who diagnoses a child with diabetes to tell the parent or guardian of the child about the diagnosis and give information about diabetes. The doctor must also report the diagnosis to the chief public health officer.

The chief public health officer must prepare monthly and annual reports that set out the number of people diagnosed with diabetes.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi oblige un médecin qui diagnostique le diabète chez un enfant à informer son parent ou son tuteur du diagnostic et à lui fournir des renseignements sur cette affection. Le médecin doit également faire rapport du diagnostic au médecin hygiéniste en chef.

De plus, le projet de loi oblige le médecin hygiéniste en chef à établir des rapports mensuels et un rapport annuel qui font état du nombre de personnes chez lesquelles l'affection a été diagnostiquée.

THE DIABETES REPORTING ACT

LOI SUR LA DÉCLARATION OBLIGATOIRE DU DIABÈTE

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section

Article

1	Definitions
2	Duty to report diagnosis to parent or guardian
3	Reporting diagnosis to chief public health officer
4	Report to be treated confidentially
5	Monthly report
6	Annual report
7	Annual report to minister
8	Diagnostic guidelines
9	Regulations
10	C.C.S.M. reference
11	Coming into force

1	Définitions
2	Déclaration obligatoire du diagnostic au parent ou au tuteur
3	Déclaration obligatoire du diagnostic au médecin hygiéniste en chef
4	Confidentialité du rapport
5	Rapport mensuel
6	Rapport annuel
7	Rapport annuel remis au ministre
8	Lignes directrices
9	Règlements
10	<i>Codification permanente</i>
11	Entrée en vigueur

BILL 210
THE DIABETES REPORTING ACT

(Assented to _____)

WHEREAS diabetes is a serious condition;

AND WHEREAS regional health authorities and the health care system need information about the numbers of people with diabetes in order to provide appropriate services and specialized treatment to people with diabetes;

AND WHEREAS making information on the number and distribution of individuals with diabetes will assist in improving the design and effectiveness of programs to treat and prevent diabetes;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

"annual report" means the report prepared by the chief public health officer under subsection 6(1).
(« rapport annuel »)

PROJET DE LOI 210
LOI SUR LA DÉCLARATION OBLIGATOIRE DU DIABÈTE

(Date de sanction : _____)

Attendu :

que le diabète constitue une affection grave;

que les offices régionaux de la santé et le système de soins de santé nécessitent des renseignements sur le nombre de personnes atteintes de cette affection en vue de leur offrir des services appropriés ainsi qu'un traitement spécialisé;

que l'accès à des données sur le nombre et la répartition des personnes atteintes pourrait permettre l'amélioration de la conception et de l'efficacité des programmes de traitement et de prévention,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **médecin hygiéniste en chef** » Le médecin hygiéniste en chef nommé en conformité avec l'article 10 de la *Loi sur la santé publique*. ("chief public health officer")

"chief public health officer" means the chief public health officer appointed under section 10 of *The Public Health Act*. (« médecin hygiéniste en chef »)

"minister" means the minister appointed by the Lieutenant Governor in Council to administer this Act. (« ministre »)

"monthly report" means the report prepared by the chief public health officer under section 5. (« rapport mensuel »)

"regional health authority" means a regional health authority established or continued under *The Regional Health Authorities Act*. (« office régional de la santé »)

Duty to report diagnosis to parent or guardian

2 Every physician who diagnoses a child who is 16 years of age or under with diabetes must use his or her best efforts

(a) to advise a parent or guardian of the child of the diagnosis; and

(b) provide the parent or guardian with information about diabetes and the resources that are available to assist persons with diabetes.

Reporting diagnosis to chief public health officer

3(1) Every physician who diagnoses a person with diabetes must report the diagnosis to the chief public health officer.

Reporting information

3(2) A report under section (1) must be made in writing within 30 days after the diagnosis is made, and must include the person's name, date of birth and place of residence as well as the type of diabetes in question.

Report to be treated confidentially

4 The chief public health officer must take reasonable steps to prevent unauthorized access to a physician's report or the unauthorized use or disclosure of information in the report.

Monthly report

5 The chief public health officer must prepare a report each month that sets out the total number of people diagnosed with diabetes in the previous month in the province.

« **ministre** » Le ministre chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. ("minister")

« **office régional de la santé** » Office régional de la santé constitué ou prorogé sous le régime de la *Loi sur les offices régionaux de la santé*. ("regional health authority")

« **rapport annuel** » Le rapport établi par le médecin hygiéniste en chef en application du paragraphe 6(1). ("annual report")

« **rapport mensuel** » Le rapport établi par le médecin hygiéniste en chef en application de l'article 5. ("monthly report")

Déclaration obligatoire du diagnostic au parent ou au tuteur

2 Tout médecin qui diagnostique le diabète chez un enfant d'au plus 16 ans s'efforce :

a) d'en informer son parent ou son tuteur;

b) de fournir au parent ou au tuteur des renseignements sur l'affection ainsi que sur les ressources accessibles pour aider l'enfant.

Déclaration obligatoire du diagnostic au médecin hygiéniste en chef

3(1) Tout médecin qui diagnostique le diabète chez une personne fait rapport du diagnostic au médecin hygiéniste en chef.

Déclaration obligatoire des renseignements

3(2) Le rapport visé au paragraphe (1) est établi par écrit dans les 30 jours suivant le diagnostic et comprend le nom de la personne, sa date de naissance ainsi que son lieu de résidence et le type de diabète dont elle est atteinte.

Confidentialité du rapport

4 Le médecin hygiéniste en chef prend des mesures raisonnables pour prévenir l'accès non autorisé au rapport d'un médecin et l'utilisation ou la divulgation non autorisée des renseignements s'y trouvant.

Rapport mensuel

5 Chaque mois, le médecin hygiéniste en chef établit un rapport faisant état du nombre total de personnes dans la province chez lesquelles le diabète a été diagnostiqué au cours du mois précédent.

Annual report

6(1) The chief public health officer must prepare a report each year that

(a) based upon place of residence, breaks down the number of people diagnosed with diabetes by regional health authority; and

(b) reports, to the extent possible, the incidence and prevalence rates for diabetes by regional health authority.

Report must breakdown types of diabetes

6(2) The annual report must also provide information on the specific type of diabetes involved in the reporting required under subsection (1).

Reports must not identify person with diabetes

6(3) The monthly and annual reports must contain only statistical information on the number of persons diagnosed with diabetes and the incidence and prevalence rates for diabetes. The reports must not include the name of a person or other information that could reasonably be expected to identify a person.

Annual report to minister

7(1) The chief public health officer must give the minister a copy of the annual report.

Tabling annual report

7(2) The minister must table a copy of the annual report in the Assembly within 15 days after receiving it if the Assembly is sitting or, if it is not, within 15 days after the next sitting begins.

Distributing annual and monthly reports

7(3) The chief public health officer must give a copy of the monthly and annual reports to

- (a) every regional health authority in the province;
- (b) the College of Physicians and Surgeons of Manitoba;
- (c) the College of Registered Nurses of Manitoba; and
- (d) the Canadian Diabetes Association — Manitoba Region.

Rapport annuel

6(1) Chaque année, le médecin hygiéniste en chef établit un rapport faisant état :

a) en fonction du lieu de résidence, du nombre de personnes chez lesquelles cette affection a été diagnostiquée dans le territoire de chaque office régional de la santé;

b) dans la mesure du possible, des taux d'incidence et de prévalence du diabète dans le territoire de chaque office régional de la santé.

Indication du type de diabète

6(2) Le rapport annuel fournit également des renseignements sur le type de diabète visé par la déclaration obligatoire exigée en application du paragraphe (1).

Protection de l'identité des personnes

6(3) Le rapport mensuel et le rapport annuel ne doivent inclure que des renseignements statistiques sur le nombre de personnes chez lesquelles le diabète a été diagnostiqué ainsi que le taux d'incidence et de prévalence. Les rapports sont exempts de tout renseignement qui pourrait raisonnablement permettre d'identifier une personne, y compris son nom.

Rapport annuel remis au ministre

7(1) Le médecin hygiéniste en chef remet au ministre un exemplaire du rapport annuel.

Dépôt du rapport annuel

7(2) Le ministre dépose un exemplaire du rapport annuel devant l'Assemblée législative dans les 15 premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

Distribution du rapport mensuel et du rapport annuel

7(3) Le médecin hygiéniste en chef remet un exemplaire du rapport mensuel et du rapport annuel :

- a) aux offices régionaux de la santé de la province;
- b) au Collège des médecins et chirurgiens du Manitoba;
- c) à l'Ordre des infirmières et des infirmiers du Manitoba;
- d) à l'Association canadienne du diabète (région du Manitoba).

Diagnostic guidelines

8 For the purposes of this Act, a diagnosis of diabetes is to be made in accordance with diagnostic guidelines established by regulation.

Regulations

9 The Lieutenant Governor in Council may make regulations

(a) establishing diagnostic guidelines for the diagnosis of diabetes;

(b) respecting any matter the Lieutenant Governor in Council considers necessary or advisable to carry out the purposes of this Act.

C.C.S.M. reference

10 This Act may be referred to as chapter D70 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Coming into force

11 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

Lignes directrices

8 Pour l'application de la présente loi, le diagnostic du diabète est fait conformément aux lignes directrices établies par règlement.

Règlements

9 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) établir des lignes directrices relatives au diagnostic du diabète;

b) prendre les mesures qu'il estime nécessaires ou utiles à l'application de la présente loi.

Codification permanente

10 La présente loi constitue le chapitre D70 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Entrée en vigueur

11 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.